

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-03-69-PT

Datum: 18. decembar 2008.

Original: engleski

PREDSEDNIK MEĐUNARODNOG SUDA

Rešava: sudija Patrick Robinson, predsednik

Sekretar: g. Hans Holthuis

Nalog od: 18. decembra 2008. godine

TUŽILAC

protiv

**JOVICE STANIŠIĆA
FRANKA SIMATOVIĆA**

JAVNO

**NALOG O ZAMENI SUDIJE I IMENOVANJU SUDIJE *AD LITEM* U PREDMETU
PRED PRETRESNIM VEĆEM**

Tužilaštvo

g. Dermot Groome
gđa Doris Brehmeier-Metz

Obrana

g. Geert-Jan Alexander Knoops i g. Wayne Jordash za Jovicu Stanišića
g. Zoran Jovanović i g. Vladimir Domazet za Franka Simatovića

Prevod

JA, PATRICK ROBINSON, predsjednik Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (u daljem tekstu: Međunarodni sud);

IMAJUĆI U VIDU "Nalog o dodeli predmeta drugom Pretresnom veću", koji je 11. decembra 2007. godine, doneo vršilac dužnosti predsjednika Međunarodnog suda kojim je predmet *Tužilac protiv Jovice Stanišića i Franka Simatovića*, predmet br. IT-03-69-PT, umesto Pretresnom veću I, dodeljen Pretresnom veću III;

IMAJUĆI U VIDU "Nalog kojim se određuje pretpretresni sudija" koji sam ja, kao tadašnji predsjedavajući Pretresnog veća III doneo 12. decembra 2007. godine i kojim sam sebe odredio za pretpretresnog sudiju u ovom predmetu;

IMAJUĆI U VIDU "Nalog o imenovanju sudija *ad litem* u predmetu pred Pretresnim većem", koji je 3. marta 2008. godine doneo predsjednik Međunarodnog suda i kojim su sudije Pedro R. David i Michèle Picard dodeljeni Pretresnom veću III radi suđenja u ovom predmetu;

IMAJUĆI U VIDU "Nalog o povlačenju sudije iz predmeta pred Pretresnim većem", koji sam doneo 19. novembra 2008. godine, kojim je sudija Pedro R. David povučen iz suđenja u ovom predmetu, bez dovođenja u pitanje rada koji je obavio u pretpretresnom postupku u tom predmetu;

IMAJUĆI U VIDU dopis generalnog sekretara Ujedinjenih nacija od 1. oktobra 2008. godine, kojim je sudija Flavia Lattanzi imenovana za sudiju *ad litem* na suđenju u ovom predmetu;

IMAJUĆI U VIDU da sam za predsjednika Međunarodnog suda izabran na Vanrednoj plenarnoj sednici od 4. novembra 2008. godine, pri čemu je to stupilo na snagu 17. novembra 2008. godine;

IMAJUĆI U VIDU da pravilo 19 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda ovlašćuje predsjednika Međunarodnog suda da koordinira rad sudskih veća;

UZIMAJUĆI U OBZIR sastav pretresnih veća Međunarodnog suda utvrđen u dokumentu IT/261 od 17. novembra 2008. godine;

Prevod

UZIMAJUĆI U OBZIR potrebe Međunarodnog suda u vezi s vođenjem suđenja i raspodelom predmeta;

OVIM IMENUJEM sudiju Christopha Flüggea da me zameni u Veću u predmetu br. IT-03-69-PT, *Tužilac protiv Jovice Stanišića i Franka Simatovića*, i **IMENUJEM** sudiju Flaviu Lattanzi u Pretresno veće III radi suđenja u ovom predmetu i kao zamenu za sudiju Pedra u svrhu pretpretresnog postupka, pri čemu što ovaj nalog stupa na snagu odmah.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na engleskom.

/potpis na originalu/
sudija Patrick Robinson,
predsednik

Dana 18. decembra 2008. godine
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]